



## CAD Vocal Score – REVISIONS

Based on previous version: rev. 12/28/2012

NEW version: rev. 11/21/2018

*Fixes indicated in italic generally refer to the pronunciation line in the score, whereas a normal font implies fixes on the original lyrics line itself*

### 01. Baba Yetu

- Minor
- removed wrong hyphen 'e(-)milele' bar 22, 70
  - added missing hyphen 'waliotukose-a' bar 19, 67
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

### 02. Mado Kara Mieru

- Major
- added missing pronunciation line from bar 86 to bar 121
- Minor
- added missing hyphen 'haka-nashi' bar 65
  - removed wrong hyphen 'wa(-)aoba' bar 35
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

### 03. Dao Zai Fan Ye

- Major
- fixed typo 'sheng yuuwang' -> 'sheng yu wang' bar 13
- Minor
- removed wrong hyphen 'Fahn(-)juh' bar 7
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

### 04. Se É Pra Vir Que Venha

- Major
- fixed typo 'contrapunto' -> 'contraponto' bar 67
  - changed the pronunciation 'rey-dahs' -> 'rey-jahs' bar 23
  - added missing word 'seja esfera linha' -> 'seja esfera ou linha' bar 54
- Minor
- replaced wrong melisma by hyphen 'colori-do' bar 44-45
  - added missing hyphen 'preh-toh' bar 63
  - added missing elision 'seguiras' bar 24
  - added missing elision 'pesarou' bar 27
  - added missing elision 'errara' bar 28
  - added missing elision 'puxaras' bar 22
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

### 05. Rassemblons-Nous

- Major
- added 's' in the pronunciation of 'J'avance' -> 'Zhahvahŋs' bar 25
  - added 'r' in the pronunciation of 'sort' -> 'sawr' bar 18
  - fixed missing bar numbers at the start of a couple systems
- Minor
- added missing elision 'surun' bar 7, 43, 50
  - added missing elision 'frèreset' bar 36
  - added missing elision 'tousensemble' bar 38
  - added missing elision 'Des aéroports' bar 54 + changed the pronunciation 'Dayz ehrohpohr' -> 'Dayz'ehrohpohr'
  - added missing elision 'des hommes' bar 56
  - added missing elision 'sacrées aux' bar 64
  - added missing elision 'frontsau' bar 66
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

### 06. Lux Aeterna

- Major
- fixed typo 'requiem aeternum' -> 'requiem aeternam' bar 10, 57
  - fixed typo 'tuis in aeternam' -> 'tuis in aeternum' bar 54
  - added missing pronunciation line from bar 48 to bar 61
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

**07. Caoineadh**

- Major
- fixed typo 'charra' -> 'chara' bar 2
  - added missing lyrics 'mharcaigh' in Alto line bar 10
- Minor
- added missing hyphen "mao(-)lóidh" bar 40
  - added missing elision 'n\_u<sub>u</sub>hlóidh' bar 49
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

**08. Hymn do Trójcy Świętej**

- Major
- changed the pronunciation of 'Już' from 'Yoosh' -> 'Yooj' bar 25
  - changed the pronunciation of 'słońce' from 'swanseh' -> 'swontseh' bar 26
  - changed the pronunciation of 'wschodzi' from 'sihohjee' -> 'vehshrohjee' bar 28
  - changed the pronunciation of 'ogniste' from 'awgneesteh' -> 'ohgneesteh' bar 30
  - changed the pronunciation of 'Ty' from 'tee' -> 'teh' bar 34
  - changed the pronunciation of 'jedność' from 'yednesht' -> 'yehdnohsht' bar 35
  - changed the pronunciation of 'światło' from 'shveealto' -> 'shveeahtuo' bar 37
  - changed the pronunciation of 'wiczyste' from 'viehchisteh' -> 'viehchehsteh' bar 40
- Minor
- revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

**09. Hayom Kadosh**

- Minor
- revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

**10. Hamsáfár**

- Major
- fixed typo and removed wrong hyphen 'Keykhosro' -> 'Kay khosro' bar 13
  - fixed typo 'khyran' -> 'khyzan' bar 21
  - fixed typo 'khohfahlehk' -> 'khohfahlahk' bar 43
- Minor
- removed wrong hyphen 'Keykhosro(-)rooz' bar 14
  - added missing hyphen 'awvaw-zeeay' bar 21
  - added missing hyphen 'hamsá-fárim' bar 33, 66
  - replaced wrong melisma by hyphen 'chár(  )khofálák' -> 'chár-khofálák' bar 42
  - removed wrong hyphen 'messali(-)danim' bar 48
  - removed wrong hyphen 'cheragh(-)dano' bar 51
  - replaced wrong melisma by hyphen 'a\_lám' -> 'a-lám' bar 52
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

**11. Sukla-Krsne**

- Major
- fixed typo 'sarveshu' -> 'sarvesu' & 'kalesshu' -> 'kalesu' bar 77 (pronunciation stays the same: 'sahr~~vay~~shoo' & 'kahlayshoo')
  - fixed typo 'krishna' -> 'krishnah' bar 52
- Minor
- added missing hyphen 'ay-tay' bar 2
  - added missing hyphen 'muhya-ti' bar 46
  - added missing hyphen 'anyay-avartate' bar 7, 23, 39, 65, 73
  - removed extra rehearsal mark [ I ] bar 79
  - in general: removed hyphen for compound words like 'san-masa' or 'sukla-kresne' to avoid the confusion with regular hyphen between syllables
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout

**12. Kia Hora Te Marino**

- Minor
- removed wrong hyphen 'te(-)ra' bar 23, 25, 27, 29, 31
  - added missing hyphen 'roh-hee' bar 25
  - added missing hyphen 'waira-ra' bar 24, 28, 30, 32, 33 (Solo Maori)
  - added missing elision 'Kei\_u<sub>u</sub>hea' bar 43 (Solo Maori)
  - added missing elision 'ki\_u<sub>u</sub>ahau' bar 45 (Solo Maori)
  - revised punctuation / capitalization from text to score
  - improved overall layout